

Mode d'emploi



**Machine de base
City Ranger 2250**

Introduction

Cher Client,

Félicitations pour l'acquisition de votre produit Egholm

City Ranger 2250 est un porte outil extrêmement flexible, conçu et fabriqué au Danemark et destiné à l'entretien d'extérieurs.

Pour tirer le meilleur de votre porte outil Egholm

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en marche de la machine, pour obtenir la meilleure performance de votre Porte outil Egholm. Une mauvaise connaissance des instructions peut causer des accidents corporels ou des détériorations de la machine.

Sécurité

Ce porte outil est équipé de divers dispositifs garantissant une sécurité optimale lors de son utilisation, pour l'utilisateur et pour l'entourage. Nous vous prions donc de prêter une attention toute particulière au paragraphe 1.1 Sécurité. Nous vous conseillons de confier la maintenance à des professionnels.

Le City Ranger 2250 est uniquement prévue pour un usage professionnel. A la livraison, l'utilisateur recevra des instructions précises quant à son utilisation.

Ne prêtez pas le porte outil à un autre utilisateur, sans vous assurer qu'il a lui-même reçu des instructions détaillées et qu'il a lu attentivement le mode d'emploi.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'équipement du porte outil et doit obligatoirement être remis à l'acquéreur, lors de la vente de la machine.

Mises en garde

Dans ce mode d'emploi, certains points sont mis en évidence par un pictogramme de danger.



Cette mise en garde rappelle les points sur lesquels vous devez être particulièrement vigilant, pour éviter tout risque d'accidents corporels ou de dommages de la machine ou de ses accessoires. La mise en garde attire l'attention sur la conduite à tenir pour éviter tout danger.

Réserves

Egholm pratique une politique d'amélioration continue de ses produits. Nous nous réservons donc le droit de modifier à tout moment les spécifications de la machine ou des accessoires, sans avis préalable. Egholm fait également les réserves d'usage au sujet d'erreurs et d'omissions dans le mode d'emploi.

Contactez Egholm

Si vous avez des questions concernant votre nouveau produit Egholm, n'hésitez pas à contacter Egholm.

Sincères salutations

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-mail : info@egholm.dk · www.egholm.eu

Introduction	5
Informations générales	7
1.1 Sécurité	7
1.2 Outils	11
1.3 Déclaration de Conformité CE	12
1.4 Spécifications techniques	13
1.5 Accès à la cabine	16
1.6 Colonne de direction	17
1.7 Commandes sur plafond	20
1.8 Commandes joy stick	21
1.9 Les pédales	23
1.10 Fonction marche/arrêt de l'épandeur de sel et de sable	24
1.11 Fusibles	25
1.12 Remorquage	27
1.13 Châssis outil avant – bâti A	28
1.14 Châssis outil avant – bâti B	28
1.15 Siège conducteur – Suspension mécanique ou pneumatique	29
1.16 Chauffage	30
1.17 Ventilation dans la cabine	30
1.18 Climatisation	30
1.19 Ouverture et démontage des protections latérales	31
1.20 Ouverture du cadre de chargement	32
1.21 Démontage de la cabine/de l'arceau	33
1.22 Montage de la cabine/de l'arceau	35
1.23 Remorque	37
Manuel d'utilisation	39
2.1 Vérification de routine avant le démarrage	39
2.2 Démarrage, conduite et arrêt	41
2.3 Transport du City Ranger 2250	44
Maintenance et entretien	46
3.1 Maintenance quotidienne	46
3.2 Graissage	48
3.3 Plan d'entretien et de maintenance du City Ranger 2250	49
3.4 Système hydraulique	51
3.5 Entretien du moteur	52
3.6 Carburant	54
3.7 Radiateur	56
3.8 Filtre à air	57
3.9 Liquide de lave glace	57
3.10 Batterie	58
3.11 Courroie trapézoïdale générateur	59
3.12 Dépose des roues	59
3.13 Filtre cabine	60
3.14 En cas de panne	61
3.15 Rangement	61
Directives	63
4.1 Garantie	63
4.2 Modalités de réclamations	64
4.3 Démontage	64
Pièces d'usure	66
5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2250	66
Notes	68

Introduction

**Honest
Machines**

Le porte outil City Ranger 2250

City Ranger 2250 est un porte outil Egholm-Egholm comprenant une série complète d'outils spéciaux pour de nombreux travaux d'entretien en extérieur. Balayage et aspiration au printemps et en automne, coupe d'herbe et de bordures en été, déblayage de neige et épandage de sable, de gravillons et de sel, en hiver. City Ranger 2250 a subi des tests approfondis. Il est efficace et professionnel. Polyvalent et particulièrement fiable, il est très confortable et facile à utiliser.

Changement d'outil facile

Le changement d'outils est facile et rapide. Le système d'accouplement est contrôlé par une seule poignée qui s'ouvre et se ferme d'un seul mouvement. Un simple clic suffit pour effectuer l'accouplement. L'opération dure moins d'une minute. Les flexibles et accouplements sont dissimulés (donc bien protégés). Les branchements des flexibles hydrauliques, conduits d'eau et fils électriques sont automatiques.

Respectez les consignes de maintenance

Ouvrez un seul carter latéral pour contrôler l'eau, l'huile, le filtre à air et la batterie. Il est inutile de retirer les outils.

Environnement

City Ranger 2250 est novateur en ce qui concerne l'environnement. Il fait peu de bruit et vibre très peu. Il peut fonctionner à l'huile hydraulique biologique. Il est, de plus, conforme à toutes les normes de l'UE concernant les gaz d'échappement.

Confort

City Ranger 2250 est un poste de travail à ergonomie bien pensée : cabine spacieuse, visibilité 360°, accès bas et large. Le conducteur peut régler lui-même sa position de travail, par rapport au volant et au siège. Le siège à ressorts (suspension pneumatique en option) offre un confort élevé. Toutes les commandes – dont le joy stick de commande des outils – sont placées de manière optimale, par rapport à la position du conducteur. Climatisation en option.

Publication

Ce mode d'emploi est conforme aux exigences de la norme ISO 3600/1996.

Pour le commander, veuillez vous reporter au numéro d'article E50005486. Ce mode d'emploi s'applique uniquement au Egholm City Ranger 2250.

Informations générales

**Honest
Machines**

1.1 Sécurité

Ce chapitre fournit des instructions de sécurité afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité. Il est important de lire et de comprendre intégralement le contenu de ce chapitre. Quiconque n'a pas pris le temps de lire et de comprendre intégralement le contenu de ce chapitre ne doit pas être autorisé à utiliser le Egholm City Ranger 2250.



Évitez les renversements

Ne jamais conduire la machine dans des zones qui présentent des risques de glissement, de basculement ou de renversement. Utilisez la machine sur un sol ferme et régulier. N'empruntez pas de pentes présentant un dénivelé supérieur à 10°.

(Photo 1)

Les situations suivantes sont connues pour entraîner une plus grande instabilité de la machine et l'opérateur doit prendre les mesures nécessaires pour assurer un fonctionnement en toute sécurité :

- Vidange de la cuve d'aspiration sur une pente.
- Manœuvre de la machine avec la cuve d'aspiration levée.
- Coup de volant brusque.
- Manœuvre à grande vitesse sur une pente ou avec du poids sur le bâti A/Bâti B.
- Manœuvre de la machine sur un terrain irrégulier.
- Faible pression des pneus.
- Il est recommandé de conduire prudemment.



Évitez de rester trop près de la machine pendant la marche

Assurez-vous que personne ne se tient trop près de la machine lorsqu'elle fonctionne, pour éviter tout risque de collision. (Photo 2)



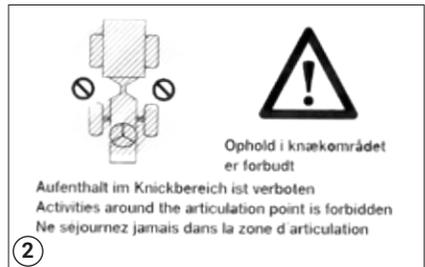
Attention

En raison de sa direction coudée, l'arrière de la machine chasse lors d'un braquage. Il faut donc éviter de se tenir trop près de la machine quand elle est en marche. (Photo 2)



①

N'empruntez pas de pentes présentant un dénivelé supérieur à 10°



②

Évitez de vous tenir dans la zone de travail

Informations générales

1.1 Sécurité - suite



Évitez les accidents par coincement

Assurez-vous que personne n'approche les mains, les pieds ou toute autre partie du corps, des pièces mobiles ou articulées du véhicule. (Photos 1+3)



Évitez les accidents causés par les gaz d'échappement

Les gaz d'échappement peuvent causer des maladies, voir entraîner la mort. Si le moteur fonctionne en local fermé, les gaz d'échappement doivent être évacués via un flexible d'évacuation, par exemple. Si cela n'est pas possible, portes et fenêtres doivent être ouvertes, pour faire entrer l'air frais.



Tuyau d'échappement

Évitez tout contact avec le tuyau d'échappement et le COD. (Catalyseur d'oxydation diesel). Il est, en effet, très chaud quand la machine est en marche. (Photo 1)



Composants hydrauliques

Faites attention, les composants hydrauliques peuvent être très chauds lorsque la machine est en cours d'utilisation.



Montage/démontage des outils

Montez ou démontez les outils sur un sol plat et stable uniquement.



Bâti A

Évitez de vous coincer les doigts sur le bâti A pour les outils.



Tournez le volant avec prudence

City Ranger 2250 est articulé. La réaction de commande est donc très directe. (Photo 2)



Autres dangers

L'utilisation du City Ranger 2250 peut s'avérer dangereuse dans d'autres circonstances ou situations que celles qui sont mentionnées ci-dessus.



Évitez de vous coincer les doigts



Tuyau d'échappement



Attelage articulé

1.1 Sécurité - suite

Prenez des précautions en manipulant des produits présentant un danger

- Veillez à ne pas fumer lorsque vous faites le plein de carburant.

- Ne versez pas de carburant sur le moteur, les pièces mécaniques ni la carrosserie.

- Le liquide de frein est très dangereux et très corrosif. évitez tout contact avec la peau et les yeux, en cas de contact, rincez abondamment à l'eau claire. Nettoyez avec du solvant toute pièce ayant été en contact avec le liquide de frein pour éviter les risques de corrosion.

- L'acide de la batterie est très dangereux et très corrosif. évitez tout contact avec la peau et les yeux, en cas de contact, rincez abondamment à l'eau claire.

- En cas de blessures graves, consultez un médecin.

Informations générales

1.1 Sécurité - suite

Environnement

Respectez l'environnement lorsque vous déversez l'un des fluides (liquide de frein, liquide de batterie, fluide hydraulique, diesel, huile et eau de refroidissement). Veillez à les éliminer conformément aux réglementations locales en vigueur.



Consignes d'utilisation

- Pendant l'utilisation de la machine, tenez toujours compte du reste de la circulation.
- Le City Ranger 2250 appartient à la catégorie des engins de travaux publics. Ce véhicule ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ou de marchandises.
- Le franchissement d'obstacle est limité à 15 cm (trottoir classique) et devra s'effectuer à très faible vitesse.
- Enlever la clé de contact lorsque vous quittez la machine pour éviter toute utilisation indue.

Respectez les consignes de maintenance

La société Egholm n'est en aucun cas responsable des dommages ou accidents dus à une mauvaise utilisation ou à un manque d'entretien. L'utilisation de pièces détachées qui ne seraient pas d'origine ou le montage d'outils ou d'équipements non agréés par Egholm rend la garantie caduque.



- Ne travaillez dans le compartiment moteur que lorsque le moteur est coupé et froid. Garder impérativement une distance de sécurité et porter des lunettes de sécurité.

- Ne mettez jamais vos mains dans ou à proximité du ventilateur de refroidissement lorsqu'il fonctionne. (Photo 1)

Signaux de sécurité

La machine est équipée de deux signaux de sécurité situés dans l'articulation sur le châssis avant. Il y en a un de chaque côté.

Le signal indique que les activités autour du point d'attelage sont interdites.

Veillez à la propreté de ce signal afin qu'il soit bien visible en tous temps. Si l'un des signaux manque ou est illisible, le propriétaire se doit de veiller à ce qu'il soit remplacé. Pour commander une pièce de rechange, veuillez vous reporter au numéro d'article E03001450. (Photo 2)



Ventilateur de refroidissement



Avertissement de l'articulation

1.2 Outils

City Ranger 2250 est conçu pour fonctionner avec les outils suivants :

Outils	Type
Balayeuse - Cuve d'aspiration	FST2250
Balayage/aspiration - section balayage	4FS2250
Balayage/aspiration - balai latéral	FSS2250
Tondeuse mulching/tondeuse rotative 1200	22DLM1200
Tondeuse mulching/tondeuse rotative 1600	22LM16
Conteneur à herbe	22GOT
Tondobroyeuse/scarificateur	22SLK
Brosse de désherbage	22UKB2250
Lame chasse-neige	22DZ13
Coupe-haie	HK1300MINI/2250
Coupe-bordure	22VKS1
Épandeur de sel et de sable	22SG
Balai rotatif de déneigement	22SK120
Chargeur frontal	22VS200
Etrave de déneigement	GMR
Fraise à neige	Rapid 1565/1566

Il ya un manuel d'utilisation pour chaque outil.

Le fonctionnement avec ces outils doit respecter les instructions décrites dans les manuels d'utilisation concernés. N'utilisez le City Ranger 2250 avec les outils que lorsque toutes les instructions ont été respectées.

Informations générales

1.3 Déclaration de Conformité CE

Fabricant : **Egholm A/S**
Adresse : **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Téléphone : **+45 97 81 12 05**

déclare ci-après

que la machine : **City Ranger 2250**
N° de série : **UHM 2250B MKII (année de fabrication)**
A XXXXX (numéro de série)

· a été fabriqué conformément aux dispositions du Règlement (UE) 167/2013 et de la directive 2006/42/CE

Toute modification, altération ou altération des outils, accessoires ou autres équipements non fabriqués par Egholm entraîne automatiquement l'annulation de l'homologation de type, de l'homologation CE, de toute autre approbation, ainsi que de toute garantie sur la machine et les outils.

Sauf accord écrit contraire entre l'utilisateur, le client et Egholm, Egholm est l'initiateur des données (origine des données) de toutes les données générées par la machine et les outils lors de leur utilisation.

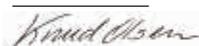
Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Knud Olsen
Egholm A/S
Transportvej 27 · DK 7620 Lemvig

Lieu : Lemvig

Date :

Signature :



Knud Olsen, Ingénieur chef

1.4 Spécifications techniques

Dimensions

Longueur (L)	2,400 mm
Largeur (l)	1,070 mm
Hauteur avec cabine	1,960 mm
Hauteur, arceau compris.	2,060 mm
Vitesse max.	20 km/h

Poids

Poids (avec cabine)	970 kg
Poids à vide - City Ranger 2250 avec arceau	940 kg

Poids max. autorisé pour :

Porte-outil	1,610 kg
Ensemble du véhicule (remorque sans freins)	2,050 kg
Ensemble du véhicule (remorque avec freins à inertie)	2,500 kg
Remorque sans freins	750 kg
Remorque avec freins à inertie	1,610 kg
Charge verticale max. sur la boule d'attelage.	100 kg
Poids autorisé à l'essieu, avant	900 kg
Pression autorisée sur l'arbre, arrière	900 kg

Pneus

Dimensions des pneus.	20x10.00-10,6 PLY
Pression des pneus.	2,8 bar ou 40 PSI
Charge max. pneu	450 kg

Moteur

Marque/fabricant	Perkins
Type :	404D-15 - GM36/3000
Puissance moteur :	35 CV ou 26,5 kW à 3.000 tr/min
Nombre de cylindres moteur	4
Norme	Stage 3A

Pour les autres données techniques du moteur, se référer à la notice de fonctionnement du moteur.

Informations générales

1.4 Spécifications techniques - suite

Carburant

Carburant	..... Diesel
Capacité du réservoir de carburant	..... 38 l diesel
Consommation de carburant - conforme à la norme EN 15429-2.	env. 4,8 l à l'heure

Système de lubrification

Système de lubrification	..... Système de lubrification à pression avec filtre
Lubrifiants	
Huile moteur	env. 4,6 l, synthétique 5W-40 API CF, CF-4, CG-4, CH-4
Filtre à air	..... Sec, élément de filtre interchangeable
Système de refroidissement	..... Refroidissement par liquide

Système électrique

Démarrateur	Démarrateur électrique avec bougie de préchauffage
Chargeur	Générateur
Rendement de charge	..... 12 V, 65 Amp
Batterie	..... 12 V, 80 Ah Batterie

Huile hydraulique

Type	..... Texaco Rando HDZ 68
Capacité réservoir	..... 21 l

Freins

Freins de service	Freins à tambour sur les roues avant
Frein de stationnement	..... Freins à friction sur les roues avant
Secours	..... Freinage hydrostatique

Niveau sonore

- conformément à la Directive européenne 2009/63/CE	
Avec cabine :	- à l'arrêt 75 dB(A)
	- En mouvement 76 dB(A)
Avec arceau :	- à l'arrêt 83 dB(A)
	- En mouvement 78 dB(A)
- conformément à la Directive européenne 2009/76/CE	
Avec cabine :	- Siège opérateur, fenêtres ouvertes 84 dB(A)
	- Siège opérateur, fenêtres fermées 81 dB(A)
Avec arceau :	- Siège opérateur 85 dB(A)

1.4 Spécifications techniques - suite

Test vibrations

Egholm S.p.a déclare que si la machine est utilisée conformément à ces instructions, les vibrations ne provoquent pas de situations dangereuses.

Tout le corps, EN 13059 0,7 m/s²

Main/bras, EN 13059. 1,0 m/s²

Sièges montés pour l'essai de vibration : COBO SC79-M97 ou SC79-M200

Les deux sièges sont agréés conformément à la Directive 78/764/CEE.

Cabine

Protection en cas de chute d'objets - FOPS

Le City Ranger 2250 et ses outils ne fonctionnent pas selon des procédés où la chute d'objets constitue un risque.

Protection en cas de retournement - ROPS

Testé selon à la Directive 86/298/CEE et conforme au Code7 de l'OECD

Contact avec des substances dangereuses

La prise d'air contient un filtre pour protéger le conducteur contre l'inhalation de la poussière. Classe de filtration F8, conformément à la norme EN 779.

La classification de la cabine selon la norme EN 15695-1 est de catégorie 1.

Cette catégorie de cabine ne fournit pas de protection contre les substances dangereuses.

Le City Ranger 2250 équipé de cette cabine ne doit pas être utilisé dans des conditions nécessitant une protection contre les substances dangereuses.

Diamètre de braquage

Diamètre de braquage - de bordure à bordure 3.280 mm

Diamètre de braquage - intérieur 1.200 mm

Plaque signalétique

Fixée sur le côté droit du châssis avant

Utilisation du City Ranger 2250

Aucun outil spécial n'est nécessaire pour faire fonctionner le City Ranger 2250

Attention

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Informations générales

1.5 Accès à la cabine

La porte latérale gauche permet d'accéder à la cabine.

Pour ouvrir la porte, appuyer sur le bouton de la poignée. (Photo 1)

Il suffit d'entrer directement dans la cabine. (Photo 2)

Pour quitter la cabine, appuyer sur la poignée intérieure pour ouvrir la porte. (Photo 3)

Il y a une porte identique sur le côté droit. Cette porte fonctionne de la même manière que la porte de gauche et peut être utilisée comme une sortie de secours.



Attention

Il y a une porte identique sur le côté droit. Cette porte fonctionne de la même manière que la porte de gauche et peut être utilisée comme une sortie de secours.



Attention

Verrouillez toujours la machine lorsque vous la quittez. Ne laissez jamais de clés dans la serrure de contact d'allumage.



Attention

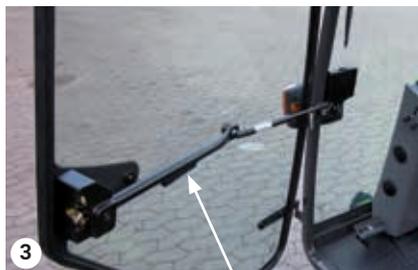
Veillez à ce que la cabine ne contienne pas d'objets épars qui entraveraient une utilisation sécurisée de la machine. Rangez toujours les outils dans la boîte de rangement. (Photo 4)



Bouton sur la poignée de porte



Plancher de la cabine



Poignée intérieure de la porte



Boîte de rangement

1.6 Colonne de direction



Clé de contact et contact pour feux

1. Clé de contact.
2. Feu de position/0/commutateur des feux.
3. Panneau des instruments.

Alarme automatique

Le fait de tourner la clé de contact déclenche l'alarme pendant deux secondes, suivie d'une pause d'une seconde et d'une activation pendant deux secondes de plus. Lorsque l'alarme retentit, elle est récurrente : bip de 2 secondes, pause de 30 secondes (max 3 bips).

Informations générales

1.6 Tableau de bord - suite

Panneau des instruments

4. Lorsqu'on tourne la clé de contact, le témoin de préchauffage du moteur s'allume et le préchauffage fonctionne. Lorsque le témoin s'éteint, on peut continuer à tourner la clé et le porte outil City Ranger 2250 démarre.

5. Indicateur de frein de stationnement.

6. Témoin de charge.

Il s'allume en général à l'allumage ou lorsque le moteur démarre. Si le témoin reste allumé, arrêtez le moteur et recherchez la cause. Vérifiez la courroie du générateur.

7. Témoin feux de croisement.

8. Témoin feu clignotant.

9. Alarme filtre hydraulique. (remplacez le filtre si elle s'allume).

Niveau d'huile hydraulique bas : remplissez huile hydraulique.

Il est à noter que le dispositif d'alarme peut être activé lorsque la température est inférieure à +5 °C. Vérifiez le niveau d'huile.

Si c'est bon, redémarrez la machine. Le dispositif d'alarme doit désactiver au plus tard après 15 secondes.

10. Alarme huile.

Si le témoin s'allume pendant la circulation, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile.

Remplissez immédiatement, si le niveau d'huile est bas.

11. Alarme température.

Si le témoin s'allume, la température du moteur est trop élevée.

Coupez tous les outils et laissez tourner le moteur à mi-puissance (tr/min) pendant environ deux minutes. Au besoin, nettoyez les grilles du radiateur. Le système hydraulique de fonctionnement se déconnecte automatiquement lorsque le dispositif d'alarme de surchauffe est activé.

12. Alarme filtre à air obstrué (en option).

13. Indicateur de niveau du réservoir. Il s'allume lorsqu'il reste moins de cinq litres de carburant dans le réservoir.

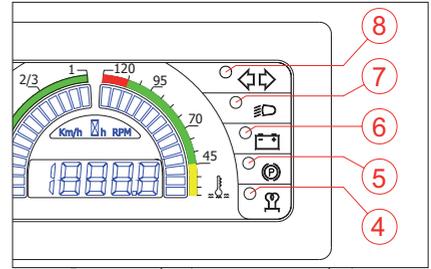
14. Niveau du réservoir.

15. Compteurs heures/tours/vitesse. (les heures sont affichées uniquement quand on fait le plein).

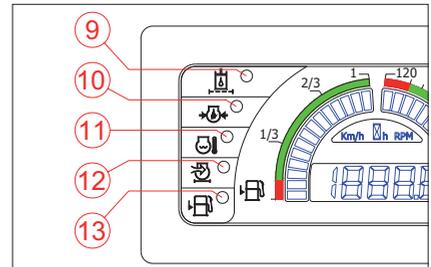
Passes ensuite automatiquement à tours/min.

16. Indique tours/min ou km/h.

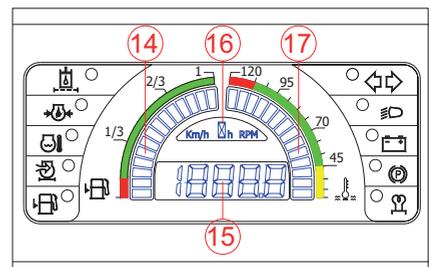
17. Indique la température du moteur.



Panneau des instruments – droite



Panneau des instruments – gauche



Panneau des instruments – centre

Une alarme acoustique est activée pour les points 6, 9, 10, 11, 12 et 13

1.6 Tableau de bord - suite



18 23 19 20 21 22 24

Colonne de direction

18. Contact pour passer de tours/min. à km/h sur le panneau des instruments.

19. Contact clignotant/bras.

20. Contact klaxon.

21. Verrou de transport (position désactivé).

Branché : la manette doit être actionnée contre en-haut, en position supérieure. Lorsque le bâti A est levé, le verrou de transport est activé automatiquement. Débranché : la manette est désengagée et le bâti A se soulève dans la position la plus élevée. L'outil peut alors être à nouveau abaissé.

22. Frein de stationnement.

Le frein de stationnement est serré en : Appuyant à fond sur la pédale de frein. Levant la poignée. Relâchez la pédale de frein. Pour relâcher le frein de stationnement : Appuyez sur la pédale de frein. Cela libère la poignée.

23. Témoin clignotants, remorque.

24. Panne du système de direction.

Informations générales

1.7 Commandes sur plafond



1. Projecteurs de travail avant.
2. Projecteurs de travail arrière.
3. Gyrophare. (0 -1-2)*.
4. Essuie-glaces / Essuie-glaces intermittents.
5. Gicleurs.
6. Ventilateur chauffage.
7. Climatisation (en option).
8. Feux de détresse.
9. Radio Bluetooth avec lecteur de CD (en option).

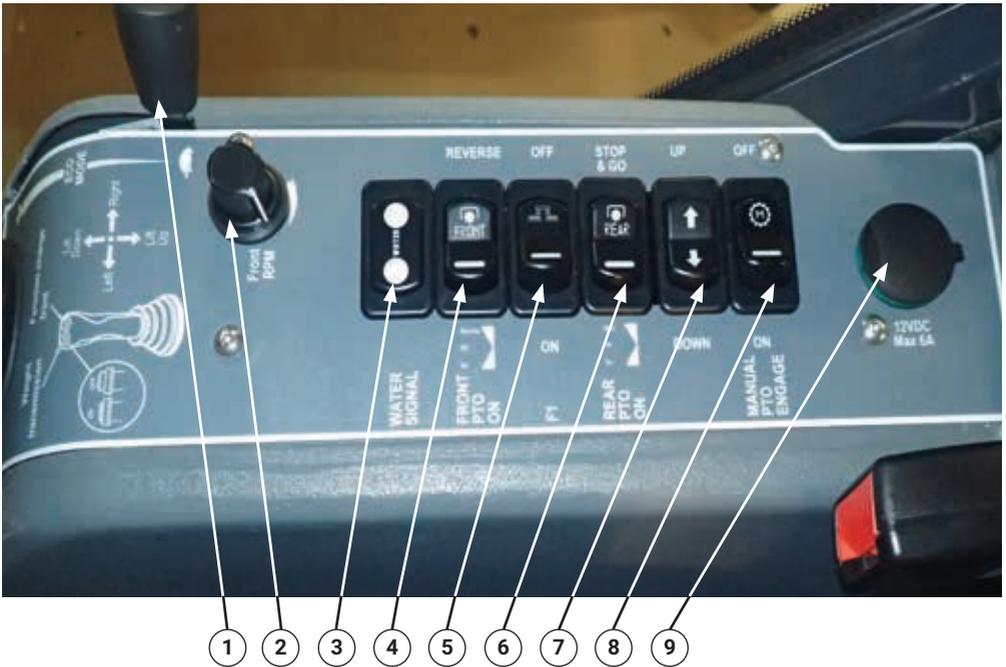
* En position 1 (position intermédiaire), le commutateur active le gyrophare.

En position 2, le LED flash avant (option) s'allume avec le gyrophare.

Attention ! Le LED flash ne doit pas être allumé lors du transport sur la voie publique.

Se conformer aux réglementations locales pour l'utilisation du LED flash lors du travail.

1.8 Commandes joy stick



1. Manette des gaz.

2. Réglage de la vitesse de l'outil avant. (dépend de l'outil).

3. Témoin pour l'alimentation en eau sur la cuve d'aspiration.

4. Prise de force avant : Appuyez à gauche pour l'enclencher, en position moyenne pour la couper et à droite pour l'inverser.

5. Fonction (F1), (dépend de l'outil).

6. Prise de force arrière : Appuyez à gauche pour l'enclencher, en position moyenne pour la couper et à droite pour la fonction marche/arrêt « Stop & go ».

7. Fonction. (F2), (dépend de l'outil).

8. Mise en marche manuelle.

Pour faire démarrer un outil volontairement sans se trouver dans la machine, procéder de la manière suivante.

A Poussez la manette des gaz à fond (plein régime).

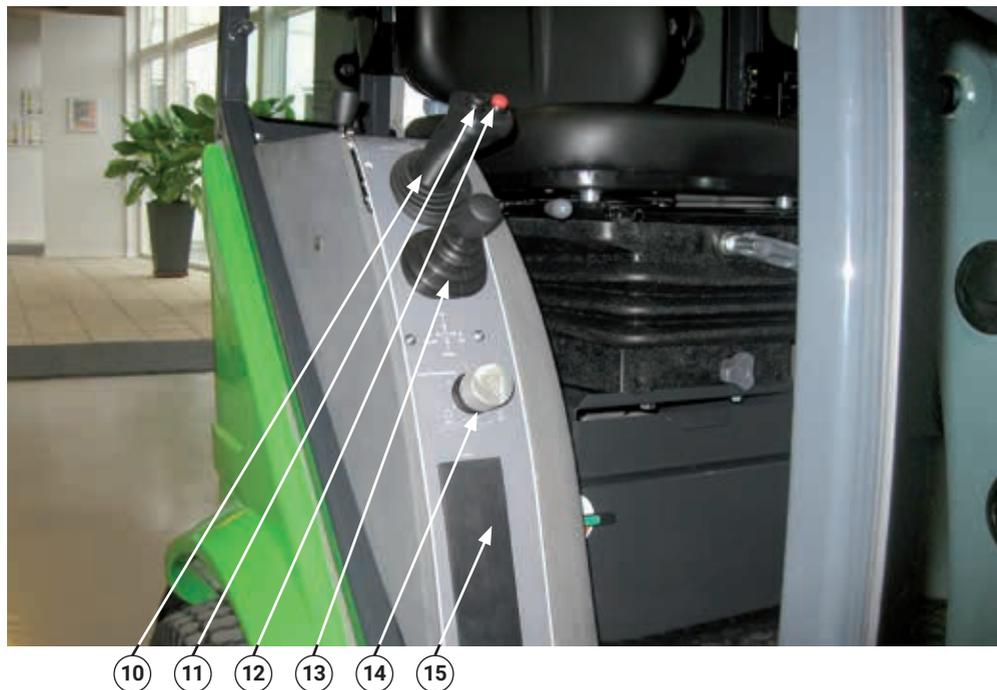
B Appuyez sur le contact (8) tout en enclenchant l'outil (4) et/ou (6).

C) Relâchez le contact après cinq secondes.

9. Prise 12 V.

Informations générales

1.8 Commandes joy stick - suite



10. Joy stick du bâti A.

Levage bâti A : Actionnez le joy stick vers le haut.

Abaissement du bâti A : actionnez le joy stick vers le bas.

Les mouvements latéraux du joy stick dépendent de l'outil.

11. Contact pour changement de fonction de l'outil avant (selon l'outil).

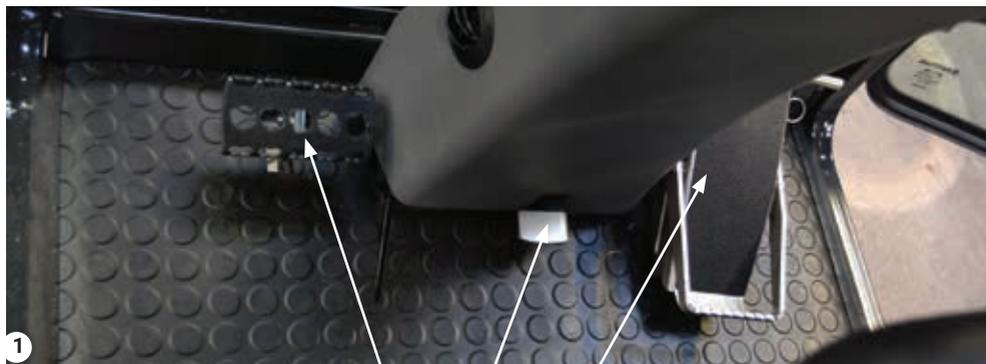
12. Contact pour la répartition du poids.

13. Joy stick pour l'outil arrière et les accouplements hydrauliques arrière. Ses fonctions dépendent de l'outil. Voir mode d'emploi de l'outil.

14. Réglage de la répartition du poids. Ajustez la répartition du poids tant que l'outil n'est pas à vide. Ajustez ensuite le transfert du poids jusqu'à ce que l'outil touche le sol puis l'effleure. Ajustez davantage pour une pression supplémentaire de l'outil sur le sol.

15. Carter de sécurité.

1.9 Les pédales



1. Pédale de frein

Appuyez sur la pédale pour freiner. Lorsque vous appuyez à fond sur la pédale de frein, la pédale d'accélérateur est désactivée. Frein de stationnement Voir paragraphe 1.6 point 22. (Photo 1)

2. Pédale de l'arbre du volant

Appuyer sur la pédale pour régler le volant. (Photo 1)

3. Pédale d'accélérateur

La vitesse de la machine est variable et commandée par le papillon des gaz. Lorsque vous poussez sur la pédale d'accélérateur, l'accélération est automatique (régime du moteur).
Marche avant : incliner la pédale en avant.
Marche arrière : incliner la pédale en arrière.
La pédale revient automatiquement en position neutre.
Pour circuler à pleine vitesse, pousser à fond la poignée des gaz. (Photo 1)



Support de talon ressort

Goupille à ressort

Réglage du support de talon

Le support de talon sur la pédale d'avancement est réglable pour obtenir une position de conduite du pied optimale. Tirez la goupille à ressort en arrière, tournez le support de talon dans la position souhaitée et verrouillez à nouveau avec la goupille à ressort. (Photo 2)

Conseils pour monter des pentes escarpées

Les utilisateurs du City Ranger 2250 peuvent parfois avoir l'impression que cette machine ne peut pas monter une pente importante. La machine est en fait conçue pour monter des pentes d'une dénivellation allant jusqu'à 22% max. En réalité, il a été démontré que la machine pouvait monter des pentes plus raides, en fonction des conditions.

Lorsque vous conduisez sur une pente raide, Egholm vous conseille :

- Réglez la manette des gaz sur 2400 tr /min.
- Réglez ensuite la vitesse de la machine avec la pédale.
- La fonction de la pédale peut être comparée à un système de vitesses que l'on fait monter ou descendre. Plus on appuie sur la pédale, plus la vitesse sélectionnée est élevée, moins on appuie sur la pédale plus la vitesse sélectionnée est basse.

Informations générales

1.10 Fonction marche/arrêt de l'épandeur de sel et de sable

La fonction marche/arrêt permet d'interrompre l'épandage lorsque la machine est immobilisée et d'épandre le sel et le sable uniquement lorsque la machine est en mouvement.

Activez la fonction marche/arrêt sur le tableau de bord en poussant le commutateur de prise de force arrière vers la droite (« Start & go »).

Désactivez la fonction marche/arrêt en ramenant le commutateur de prise de force arrière sur le neutre. (Photo 2)



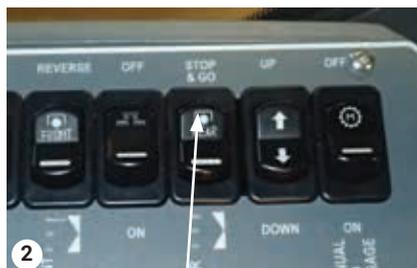
Remarque

La fonction de marche/arrêt actionne uniquement l'épandeur de sel et de sable.

Si vous essayez de l'utiliser pour d'autres outils, ces outils s'arrêteront lorsque la machine est immobilisée.



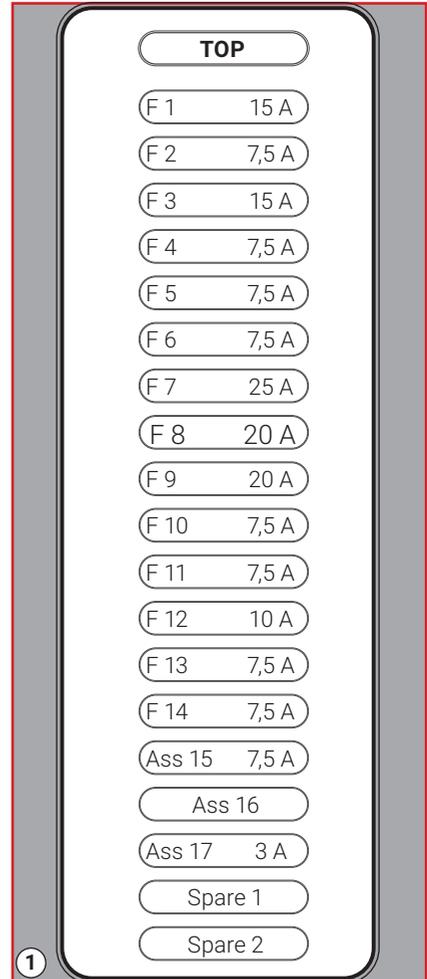
Panneau de commande



Fonction marche/arrêt ON

1.11 Fusibles

F 1	15 Amp	Phares avant et alimentation ASS 15.
F 2	7,5 Amp	Contact de sécurité/frein, contact de siège, feu stop et circuit de prise de force.
F 3	15 Amp	Relais ventilateur chauffage et climatisation (AC).
F 4	7,5 Amp	Joystick répartition de charge, entraîne ment ventilateur et bruiteur de recul.
F 5	7,5 Amp	Capteur de vitesse de roue, STOP &GO et commande de prise de force avant.
F 6	7,5 Amp	Pompe à essence lift et affichage.
F 7	25 Amp	Bougies de préchauffage et alimentation ASS 17.
F 8	20 Amp	Essuie-glaces et radio.
F 9	20 Amp	Gyrophare et projecteur de travail.
F 10	7,5 Amp	Commutateur bâti A et commutateur pôle bâti A.
F 11	7,5 Amp	Sortie cabine 12 V CC et prise remorque AUX.
F 12	10 Amp	Relais démarreur.
F 13	7,5 Amp	Alimentation de secours cabine, feu de position avant gauche, feu arrière gauche, feu de plaque d'immatriculation et commutateur d'allumage.
F 14	7,5 Amp	Alimentation de secours colonne de direction, feu de position avant droit, feu arrière droit et bâti B.
A 15	7,5 Amp	Caméra arrière, relais ventilateur/AC et alimentation ASS 16.
A 16	Diode	Clignotants, klaxon et colonne de direction.
A 17	3 Amp	Bougie de préchauffage, témoin de clignotant à l'écran.
Réserve 1		Support fusible de réserve.
Réserve 2		Support fusible de réserve.



1

Fusibles



2

Fusibles – toit

Informations générales

1.11 Fusibles - suite

Fusible principal - bleu

Ouvrez la protection latérale arrière droite pour accéder au fusible principal, 60 A.

Voir paragr. 1.19. (Photo 1)

Fusible pour les feux de signalisation - jaune

Fusible pour les feux de stationnement et les feux de détresse, 20 amp. (Photo 1)

(Fusible placé devant le commutateur principal).

Commutateur principal

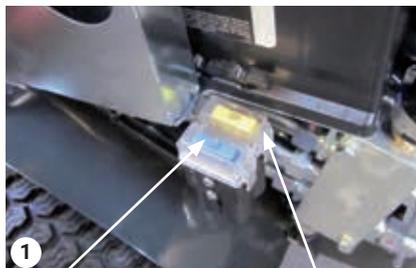
Le City Ranger 2250 ne démarre pas avant que le commutateur principal (placé sous le capot arrière droit) soit sur ON. (Photos 2+3)

Batterie

Lorsque vous connectez la batterie ou que vous la remplacez, veillez à ce que les câbles d'alimentation soient bien raccordés aux bornes de la batterie.

Prenez garde de ne pas provoquer de court-circuit entre les bornes de la batterie.

Bloquez la batterie de façon qu'elle soit bien fixée et mettez les capuchons de protection des bornes.



Fusible principal - bleu

Fusible pour les feux de signalisation - jaune



Commutateur principal – ON - MARCHÉ



Commutateur principal – OFF - ARRÊT

1.12 Remorquage

Remorquage

Lors du remorquage du City Ranger 2250, fixez le câble de remorquage au crochet de traction sur le côté gauche de la machine. (Photo 1)

Soupape de remorquage

La vanne de remorquage sous l'arrière de la machine est utilisée pour déplacer la machine manuellement. (Photo 2)

Pour remorquer :

Arrêtez le moteur.

Tournez la vanne jusqu'à ce que le levier soit en position horizontale.

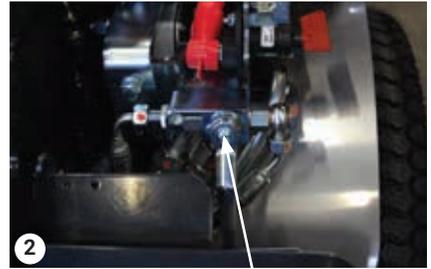
Remorquez la machine.

Lorsque le remorquage est terminé, tournez la vanne jusqu'à ce que le levier soit en position verticale.

La vanne de remorquage doit être fermée. Sinon, la machine ne fonctionne pas.



Crochet de traction



Soupape de remorquage



Avertissement

Ne démarrez pas la machine avant que la vanne soit fermée.



Attention

Pendant le remorquage, il n'y a pas de servocommande.

Informations générales

1.13 Châssis outil avant – bâti A

La poignée de verrouillage du bâti A doit être en position ouverte quand aucun outil n'est monté. Cela préserve les accouplements hydrauliques de la saleté. (Photo 1)

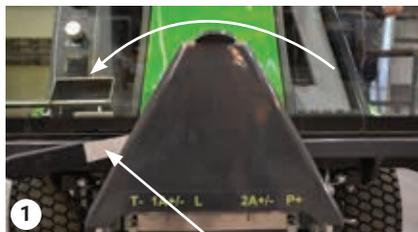
Montage et démontage des outils

Le moteur doit toujours être coupée avant de connecter / déconnecter un outil.

Le « quick-shift » de changement rapide des outils n'est pas conçu pour être utilisé lorsque que le moteur tourne. Une utilisation incorrecte entraînera la destruction des accouplements et ne sera pas couverte par la garantie.

Maintenez la propreté des accouplements et autour de ceux-ci, pour éviter l'accumulation de saleté (Voir Section 3.1).

Accouplement d'un outil : voir mode d'emploi de l'outil.



Poignée de verrouillage bâti A



Poignée de verrouillage bâti B



Accouplement A



Accouplement B



Accouplement C

1.14 Châssis outil avant – bâti B

La poignée de verrouillage du bâti B doit être en position ouverte quand il n'y a pas d'outil. (Photo 2)

Montage et démontage des outils

Le moteur doit toujours être coupée avant de connecter / déconnecter un outil.

Le « quick-shift » de changement rapide des outils n'est pas conçu pour être utilisé lorsque que le moteur tourne. Une utilisation incorrecte entraînera la destruction des accouplements et ne sera pas couverte par la garantie.

Maintenez la propreté des accouplements et autour de ceux-ci, pour éviter l'accumulation de saleté (Voir Section 3.1).

Accouplement d'un outil : voir mode d'emploi de l'outil.

1.15 Siège conducteur–Suspension mécanique ou pneumatique

Adaptez le siège au conducteur.

Suspension mécanique

Hauteur : Réglage avec la poignée 1.
Sens anti-horaire : Plus haut.
Sens horaire : Plus bas.

Poids : Réglage avec la poignée 2.
Sens anti-horaire : Suspension plus souple.
Sens horaire : Suspension plus dure.

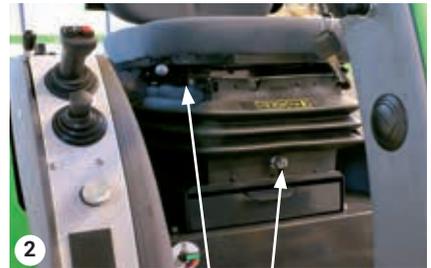
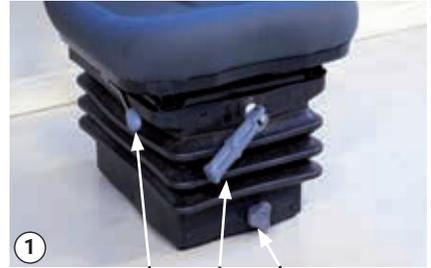
Avant/arrière : Réglage avec la poignée 3.
(Photo 1)

Pneumatique

Plus haut : Réglage en appuyant sur la poignée 1.
La suspension devient en même temps plus dure.

Plus bas : Réglage en tirant la poignée 1.
la suspension devient en même temps plus souple.

Avant/arrière : Réglage avec la poignée 2.
(Photo 2)



Informations générales

1.16 Chauffage

Pour chauffer la cabine, tournez le bouton placé audessous du siège en position parallèle au siège. (Photo 1)

Le ventilateur de cabine doit également être activé.



Réglage du chauffage

1.17 Ventilation dans la cabine

Pour faire entrer de l'air frais dans la cabine, ouvrez le clapet de ventilation derrière le siège. Utilisez la poignée sur le côté gauche du siège. Poussez la poignée en l'éloignant du siège, pour ouvrir le clapet de ventilation. (Photo 2)



Poignée pour le clapet d'aération

1.18 Climatisation

La climatisation peut être utilisée s'il fait trop chaud dans la cabine ou s'il y a une forte buée sur les vitres, par temps pluvieux et humide. Ceci s'applique également pendant les mois d'hiver.

Pour activer la climatisation, le ventilateur de la cabine doit être en marche, en position 1 ou 2.

Pour assurer un bon fonctionnement de la climatisation, il est recommandé de réviser l'installation une fois par an.

NB

Le tuyau d'évacuation des condensats doit être contrôlé et nettoyé lors de chaque service ou au moins une fois par an. Dans le cas contraire, cela augmente le risque de corrosion et d'accumulation de bactéries dans le système, ce qui peut causer de l'inconfort pour le conducteur ou le rendre malade. Le filtre de la cabine doit être vérifié et nettoyé une fois par an.

1.19 Ouverture et démontage des protections latérales

Ouverture des protections latérales

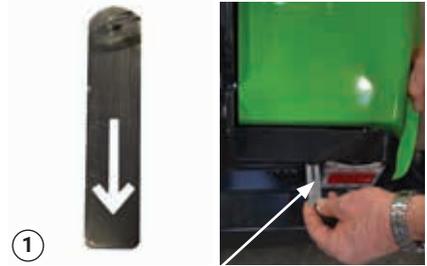
1. Mettez la clé de déclenchement dans la fente. Exercez une légère pression en même temps sur la protection latérale et la clé de déclenchement. (Photos 1+2)

2. Ouvrez la protection.

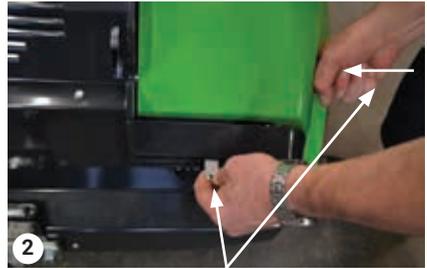
Démontage de la protection latérale

Soulevez la protection latérale en tirant légèrement vers le haut, ce qui fera sauter les charnières.

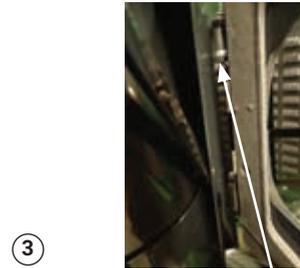
La protection latérale peut se décrocher, pour faciliter l'entretien de la machine. (Photos 3+4)



Clé de déclenchement



Légère pression sur la clé de déclenchement et la protection latérale



Dépose de la protection latérale



Dépose de la protection latérale

Informations générales

1.20 Ouverture du cadre de chargement

Le châssis de chargement peut être ouvert pendant l'entretien général.

1. Tirez la poignée de déblocage, pour libérer le cadre. (Photo 1)

2. Retirez à fond le cadre de chargement (jusqu'à ce qu'il ne puisse plus aller plus loin).



Poignée de déblocage



Avertissement

Ne démarrez pas le moteur lorsque le cadre de chargement est ouvert. Lorsque le cadre de chargement est ouvert, cela bloque le tuyau d'échappement et fait chauffer ce cadre de chargement. Cela peut provoquer la fonte du câblage. (Photo 2)



Échappement

Câblage

1.21 Démontage de la cabine/de l'arceau

1. Démontez les portes de la cabine pour réduire le poids à soulever.
2. Retirez la grille de l'admission d'air à l'arrière des ailes avant.
3. Séparez les fiches placées sur les fils reliant la cabine/l'arceau. (Photo 1)
4. Dévissez les 4 boulons derrière le siège du conducteur (2 de chaque côté) ; retirez en même temps la ceinture de sécurité et le verrou. (Photo 2)
5. Desserrez les 2 boulons sous la plaque du fond, en avant de la machine. (Photo 3)
6. Basculez la cabine/l'arceau en avant et bloquez afin de pouvoir retirer la bande expansée. (Photo 4)



3 fiches derrière la grille



Retirez les boulons, 2 de chaque côté



Boulons sous la plaque de fond



Bloquez et retirez la bande

Informations générales

1.21 Démontage de la cabine/de l'arceau - suite

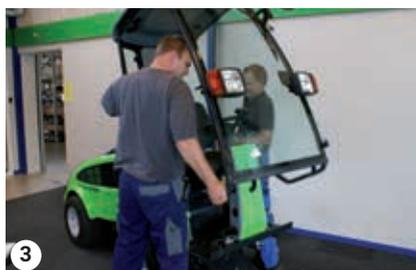
7. Retirez la bande expansée.
8. Tirez les fils vers le haut. (Photo 1)
9. Basculez la cabine/l'arceau en arrière pour la/ le remettre en place.
10. Retirez les 2 boulons sous la plaque du fond, à l'avant de la machine. (Photo 2)
11. Soulevez la cabine/l'arceau (min. 2 personnes). (Photo 3)



Tirez les fils vers le haut



Boulons sous la plaque de fond



Soulevez la cabine/l'arceau

1.22 Montage de la cabine/de l'arceau

1. Pour monter la cabine/l'arceau, levez au-dessus du volant et du siège. Pour réduire le poids de levage, retirez les portes avant de soulever la cabine. (Photo 1)

2. Introduisez les 2 boulons sous la plaque de fond et vissez les écrous (sans serrer). (Photo 2)

3. Basculez la cabine/l'arceau en avant et bloquez afin de pouvoir placer la bande expansée. (Photo 3)

4. Placez la nouvelle bande expansée. Vérifiez que les quatre boulons à l'arrière du siège conducteur entrent bien dans les trous. Le cas échéant, enlevez une partie de la largeur de la bande qui jouxte les trous.

5. Placez les pièces intercalaires. (Photo 4)



Soulevez la cabine/les arceaux



Boulons sous la plaque de fond



Bloquez et fixez la bande



Placez les pièces intercalaires

Informations générales

1.22 Montage de la cabine/de l'arceau - suite

6. Mettez le fil en place. (Photo 1)

7. Basculez la cabine/l'arceau en arrière pour la/le remettre en place.

8. Réinsérez les quatre boulons derrière le siège du conducteur et serrez-les. En raison des tolérances, il peut être nécessaire de guider les orifices dans la position correcte (n'oubliez pas la ceinture de sécurité et le verrouillage). (Photo 2)

9. Assemblez les 3 fiches sur les fils. (Photo 3)

10. Montez le filtre et la grille.

11. Fixez les 2 bandes de caoutchouc entre la plaque de fond et le châssis de la cabine (cabine uniquement). (Photo 4)

12. Fixez les portes de la cabine (cabine uniquement).

13. Si l'arceau est monté, n'oubliez pas de fixer le cadre supérieur de l'arceau. (Photo 5)



1 Insérez les fils



2 Fixez les boulons



3 3 fiches derrière la grille



4 Bandes de caoutchouc



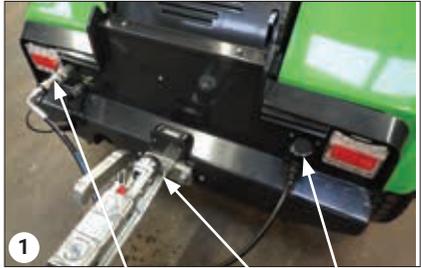
5 Arceau de sécurité

1.23 Remorque

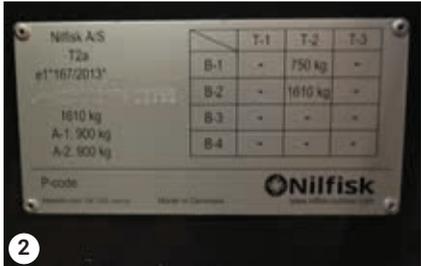
Lorsque le City Ranger 2250 est équipé de l'attelage homologué "homologation classe A50-X n° E2-55R-0112208 », les remorques suivantes peuvent être attelées :

Remorques sans freins	max. 750 kg
Remorques freinées	max. 1500 kg
Charge verticale sur l'attelage de remorque	max. 100 kg

(Photo 2)



1
Branchement hydraulique
Accouplement
Fiche pour les feux



2
Plaque signalétique



Remarque

Il n'existe pas de système d'assistance sur le freinage pour les remorques sur le City Ranger 2250. Ne pas atteler de remorque avec système de freins assistés au City Ranger 2250.

Attelage des remorques

Attelez la remorque sur l'attache remorque et assurez-vous que le verrou de sécurité est enclenché. Relevez la roue jockey de la remorque.



REMARQUE

Si la remorque est équipée de freins à inertie, ne pas oublier de fixer à l'attelage le câble de sécurité sur la remorque.

Feux : pour raccorder les feux sur la remorque, insérez la fiche du câble de la remorque dans le connecteur du City Ranger 2250. Vérifiez le fonctionnement des feux.

Raccordement Hydraulique : si la remorque a une fonction de basculement hydraulique, raccordez le flexible hydraulique au raccord rapide situé à l'arrière. (Photo 1)



Avertissement

Assurez-vous que personne ne se tienne entre la machine et la remorque ou à proximité de la zone de travail.

Manuel d'utilisation

**Honest
Machines**

2.1 Vérification de routine avant le démarrage

Ouvrez la protection latérale gauche

1. Mettez la clé de déclenchement dans la fente. Exercez une légère pression en même temps sur la protection latérale et la clé de déclenchement. (Photo 1)

2. Ouvrez entièrement la protection ou démontez la.



Légère pression sur la clé de déclenchement et la protection latérale

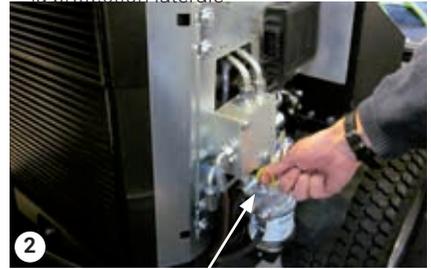
Clé de déclenchement

Il est important d'effectuer les vérifications suivantes

Huile moteur

Retirez la jauge. (Photo 2)

Le niveau d'huile doit être entre le min. et le max. sur la jauge. (Photo 3)



Huile moteur – jauge

Huile hydraulique

Lorsque la machine est en marche, le témoin pour l'huile hydraulique ne doit pas s'allumer, voir paragr. 9, page 14. Si le témoin s'allume, cela signifie que le niveau d'huile hydraulique est trop bas. Remettez de l'huile hydraulique. Le niveau d'huile hydraulique peut également être vérifié visuellement sur la jauge en verre du réservoir hydraulique (Photo 4). Doit être visible dans la jauge en verre. (Photo 4)

Pour remplir – voir Entretien, paragr. 3.4.



Min. Max.



Huile hydraulique – jauge en verre

Manuel d'utilisation

2.1 Vérification de routine avant le démarrage - suite

Carburant diesel

Capacité du réservoir 38 l. (Photo 1)

Le voyant d'avertissement (voir paragr. 1.6) s'allume lorsqu'il n'y a plus que 5 litres. (Photo 2)
Le voyant ne s'allume, que si le contact est mis sur la machine.



Pour faire le plein de carburant diesel

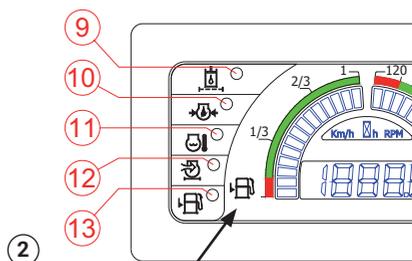
Contrôle du liquide de refroidissement

Retirez le bouchon du radiateur et contrôlez que le niveau d'eau est env. $\frac{3}{4}$ du récipient d'expansion. (Photo 3)



Attention

Ne jamais retirer le bouchon du radiateur si le moteur est chaud.



Voyant du carburant diesel



Récipient d'expansion – contrôle du liquide de refroidissement

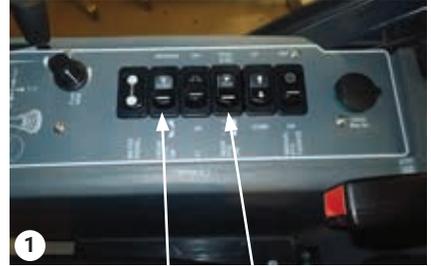
2.2 Démarrage, conduite et arrêt

Règles à respecter lors de la conduite

- Toute personne utilisant le véhicule doit être suffisamment formée à l'utilisation et à la manipulation du City Ranger 2250.
- Ne vous engagez pas sur dans des pentes à plus de 30%.
- Conduisez toujours prudemment.
- N'oubliez pas que le City Ranger 2250 est un véhicule relativement haut et étroit. les virages doivent donc être abordés à faible vitesse.
- Ne laissez pas tourner le moteur dans un espace fermé : risque d'asphyxie.
- La distance de freinage de votre véhicule augmente sur route humide et au fur et à mesure que le poids du véhicule augmente.
- Veillez à ne jamais vous faire surprendre par la sensibilité et la réactivité de la direction.
- Bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité.
- Ne conduisez jamais avec une portière ouverte.
- Si un témoin d'alerte s'allume ou clignote en cours de route, arrêtez-vous dans un endroit sûr et consultez ce mode d'emploi. (Voir chapitre 1.6)
- Respectez toujours le code de la route.

Avant de démarrer le véhicule, les conditions suivantes doivent être remplies

1. Les contacts de prise de force avant et arrière doivent être déclenchés (position moyenne sur le commutateur). (Photo 1)
2. La vanne de remorquage doit être fermée. (Photo 2)
3. Le conducteur doit être assis sur son siège.
4. La pédale de frein doit être poussée à fond (paragraphe 1.9) ou le frein de stationnement doit être serré (paragraphe 1.6).



Prise de force avant – prise de force arrière



Vanne de remorquage en position fermée

Manuel d'utilisation

2.2 Démarrage, conduite et arrêt - suite

5. Tournez la clé de contact (sens horaire) jusqu'à ce que l'indicateur de préchauffe et d'autres témoins s'allument (paragr. 1.6).

Dès que le témoin de préchauffage s'éteint, continuer à tourner la clé. Le porte outil City Ranger 2250 démarre.

6. Relâchez la pédale de frein/frein de stationnement.

7. La pédale d'avancement peut alors être activée.

Mouvements de la pédale :

En avant - Le véhicule fonctionne en marche avant.

En position médiane – Arrêt.

En arrière - La machine recule.

La vitesse est réglée en continu. Voir paragr.1.9.

La fonction du système de propulsion du City Ranger 2250

Dans les 25 à 50 premières heures d'utilisation du City Ranger 2250, il faut s'attendre à des changements dans ses caractéristiques de conduite.

Le City Ranger 2250 est conçu avec un système de décélération réglée.

Le City Ranger 2250 est conçu avec un système de propulsion hydrostatique et va réagir différemment lorsque l'huile/la machine est froide. Le City Ranger 2250 est optimisé pour un fonctionnement à un mode de température de fonctionnement.

La pédale d'avancement peut être utilisée comme fonction de freinage. Le feu stop s'allume si vous relâchez rapidement la pédale d'accélérateur.

La distance d'arrêt variée lorsque le City Ranger 2250 est froid.

Dans certaines circonstances de conduite, la pédale d'accélérateur peut émettre un léger bourdonnement : c'est tout à fait normal.



Avertissement

Afin de protéger le système hydraulique, il est important que la machine atteigne sa température de fonctionnement AVANT que le moteur fonctionne à pleine puissance.



Avertissement

City Ranger 2250 est articulé. La réaction de commande est donc très directe. Tournez le volant avec prudence,

2.2 Démarrage, conduite et arrêt - suite

Arrêt du véhicule City Ranger 2250

1. Les contacts de prise de force avant et arrière doivent être en position inactive.
2. Tirez la manette des gaz pour mettre le moteur au point mort.
3. Appuyez sur la pédale de frein (Photo 1), levez le verrou de stationnement (Photo 2) et relâchez la pédale de frein (voir paragr. 1.6).
4. Arrêtez le City Ranger 2250 en tournant la clé de contact en position initiale.

Conduite avec outils montés à l'avant

Avant de circuler avec le porte outil Ranger 2250, l'outil attelé doit être surélevé au-dessus du sol.

Pour surélever l'outil, tirez le joy stick jusqu'à ce que l'outil soit complètement surélevé. (Photo 3)

Pour des déplacements plus longs, activez le verrou de transport (voir paragr. 1.6).

Montage des outils à l'avant et à l'arrière

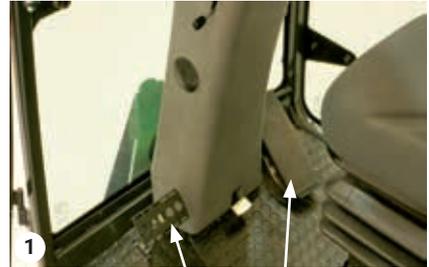
Consultez le mode d'emploi de chaque outil.

Montage et démontage des outils

Le moteur doit toujours être coupée avant de connecter / déconnecter un outil.

Le « quick-shift » de changement rapide des outils n'est pas conçu pour être utilisé lorsque que le moteur tourne. Une utilisation incorrecte entraînera la destruction des accouplements et ne sera pas couverte par la garantie.

Les coupleurs et la zone autour des coupleurs doivent être maintenus propres pour éviter l'accumulation de saleté. (Voir Section 3.1).



Pédale de frein Pédale d'accélérateur



Verrou de transport Verrou de stationnement

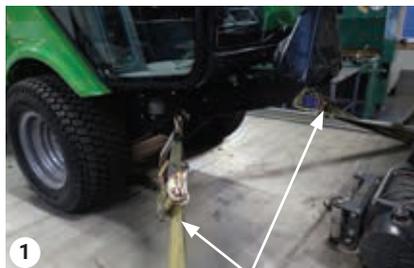


Joystick

Manuel d'utilisation

2.3 Transport du City Ranger 2250

Pour transporter le véhicule, croisez les sangles de maintien et les accrocher aux 4 anneaux d'ancrage du véhicule.
(Photos 1+2+3+4)



1

Ancrage à l'avant



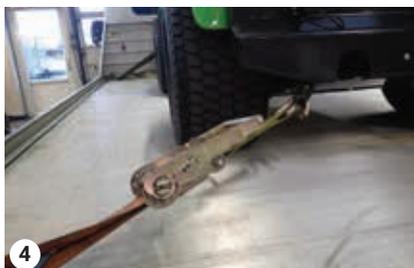
2

Sangles à l'avant



3

Ancrage à l'arrière



4

Sangles à l'arrière

Maintenance et entretien

**Honest
Machines**

Maintenance et entretien

3.1 Maintenance quotidienne

La maintenance quotidienne du porte outil City Ranger 2250 est simple et facile, mais importante. 3 opérations doivent être exécutées : Nettoyage du radiateur à eau, refroidisseur d'huile et filtre à air, et nettoyage du condensateur lorsque le véhicule est équipé de climatisation (Voir paragraphe 3.3).

Nettoyage du bâti A

Le bâti A doit être propre. (Photo 1)



1
Partie supérieure du bâti A

Nettoyage des accouplements hydrauliques

Bâti A. (Photo 2)

1. Tournez la poignée de verrouillage du bâti A (comme pour l'accouplement d'outils) – les coupleurs rapides apparaissent.
2. Nettoyez les coupleurs rapides avec un chiffon doux.
3. Tournez la poignée dans le sens inverse.



2
Nettoyage des coupleurs rapides – Bâti A

Bâti B

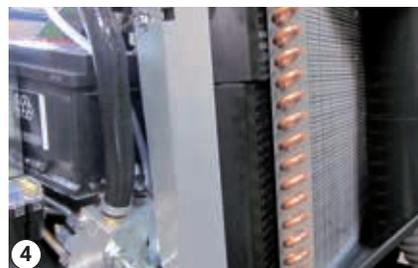
1. Appuyez sur la plaque à ressorts protégeant les coupleurs rapides, contre en-bas.
2. Nettoyez les coupleurs rapides avec un chiffon doux. (Photo 3)



3
Nettoyage des coupleurs rapides – Bâti B

Nettoyage du radiateur d'eau/d'huile, évent. du condensateur

1. Ouvrez les protections latérales, démontez les si nécessaire. Voir paragraphe 1.17.
2. Nettoyez à l'air comprimé les lamelles du radiateur d'eau/d'huile, évent. du condensateur. (Photo 4)
3. Les lamelles du radiateur peuvent se laver à l'eau claire.



4
Nettoyage des radiateurs à l'air comprimé



Attention

Ne pas utiliser d'instruments durs ni un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le radiateur. Cela risquerait d'endommager les lamelles.

3.1 Maintenance quotidienne - suite

Boîtier du filtre à air et élément du filtre

1. Retirez l'élément. Nettoyez-le à l'air comprimé.
2. Nettoyez le logement du filtre à air avec un chiffon propre. (Photo 1)



Avertissement

Avant de laver la machine, arrêtez toujours le moteur.



Boîtier du filtre à air / élément du filtre

Maintenance et entretien

3.2 Graissage

Câbles et pièces mobiles :

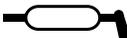
Lubrifiez avec quelques gouttes d'huile toutes les 15 h env.

Respectez les intervalles de graissage. Lubrifiant : graisse haute performance K2C30 DIN 51825.

Les graisseurs sont placés aux endroits suivants :

Graissage des joints

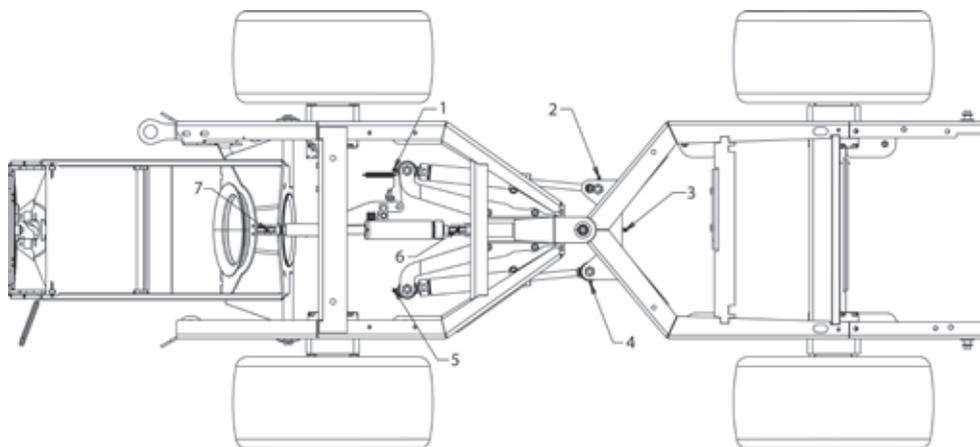
1. Enlevez la saleté et l'ancienne graisse du joint.
2. Appliquez la pompe de graissage et pompez jusqu'à ce que de la graisse neuve sorte du joint.
3. Enlevez la graisse en trop.
4. Écrivez les dates et heures d'entretien pour référence future.

 Tous les points de graissage sur le véhicule sont marqués de ce signe :

Recommandation

Pour éviter de sauter un graissage, une pompe de graissage doit être conservée à proximité immédiate de la machine.

Point de graissage	Description	Accès
1 - 5	Vérin de direction	Du bas
2 - 4	Vérin de direction	Du côté droit/gauche
3	Attelage articulé	Du bas, déplacez l'écran de protection
6 - 7	Vérin du bâti A	Du bas



3.3 Plan d'entretien et de maintenance du City Ranger 2250

Opération		Plan de révisions										
		Fréquence										
		Quotidien	50	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Filter cabine	Remplacer			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Huile moteur	Contrôler	*										
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Huile hydraulique et filtre	Contrôler	*										
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre à air (1)	Contrôler	*										
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Eau radiateur (2)	Inspecter	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Lubrification bâtis A/B	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie générateur (3)	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie générateur (3)	Remplacer				*	*	*	*	*	*	*	*
Accouplements hydrauliques	Inspecter	*										
Tuyaux hydrauliques	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre à huile moteur	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie crantée de transmission	Remplacer				*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage des soupapes du moteur	Contrôler				*	*	*	*	*	*	*	*
Pression des pneus	Contrôler	*										
Filtre à carburant	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Flexibles carburant (4)	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Refroidisseur eau (5)	Contrôler	*										
Refroidisseur eau (5)	Nettoyer			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiateur à huile (6)	Contrôler	*										
Radiateur à huile (6)	Nettoyer			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Thermostat eau radiateur	Contrôler			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Flexibles radiateur (7)	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Alarme de surchauffe	Contrôler			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage du papillon des gaz	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage du câble d'accélération	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Freins	Contrôler	*										
Freins	Régler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Boulons des roues	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Batterie (8)	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Service Air Conditionnée												
Courroie trapézoïdale AC (3)	Contrôler		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie trapézoïdale AC (3)	Remplacer				*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre sec AC (9)	Remplacer				*	*	*	*	*	*	*	*
A/C tuyau d'évacuation	Nettoyer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Refroidisseur AC	Contrôler	*										
Refroidisseur AC	Nettoyer			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Évaporateur AC / chauffage	Contrôler	*										
Évaporateur AC / chauffage	Nettoyer			*	*	*	*	*	*	*	*	*

1) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

2) L'eau du radiateur doit être remplacée au moins une fois par an ou toutes les 1000 h.

3) Remplacez la courroie de générateur + la courroie trapézoïdale chaque année ou après 1 000 heures.

4) Les flexibles de carburant doivent être remplacés tous les ans.

5) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

6) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

7) Remplacez les clips de flexibles et les flexibles du refroidisseur chaque année.

8) La batterie doit être remplacée tous les ans.

9) Doit être remplacé tous les 3 ans.

Attention : Tous les fluides (huile, eau de refroidissement, etc.) et filtres doivent être remplacés tous les ans.

Pour le service et la maintenance du moteur, reportez-vous au manuel d'entretien du constructeur du moteur.

Maintenance et entretien

3.3 Plan d'entretien et de maintenance du City Ranger 2250 - suite

Opération		Plan de révisions										
		Quotidien	5000	5500	6000	6500	7000	7500	8000	8500	9000	9500
Filter cabine	Remplacer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Huile moteur	Contrôler	•										
	Remplacer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Huile hydraulique et filtre	Contrôler	•										
	Remplacer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Filtre à air (1)	Contrôler	•										
	Remplacer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Eau radiateur (2)	Contrôler	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Lubrification bâtis A/B	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Courroie générateur (3)	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Courroie générateur (3)	Remplacer		•			•		•		•		•
Accouplements hydrauliques	Contrôler	•										
Tuyaux hydrauliques	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Filtre à huile moteur	Remplacer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Courroie crantée de transmission	Remplacer		•		•		•		•		•	
Réglage de la soupape du moteur	Contrôler		•			•		•		•		•
Pression des pneus	Contrôler	•										
Filtre à carburant	Remplacer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Flexibles carburant (4)	Contrôler		•		•		•		•		•	
Refroidisseur eau (5)	Contrôler	•										
Refroidisseur eau (5)	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Radiateur à huile (6)	Contrôler	•										
Radiateur à huile (6)	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Thermostat eau radiateur	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Flexibles radiateur (7)	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Alarme de surchauffe	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Réglage du papillon des gaz	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Réglage du câble d'accélération	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Freins	Contrôler	•										
Freins	Régler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Boulons des roues	Contrôler		•			•		•		•		•
Batterie (8)	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Service Air Conditionnée												
Courroie trapézoïdale AC (3)	Contrôler		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Courroie trapézoïdale AC (3)	Remplacer		•		•		•		•		•	
Filtre sec AC (9)	Remplacer		•									
A/C tuyau d'évacuation	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Refroidisseur AC	Contrôler	•										
Refroidisseur AC	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Évaporateur AC / chauffage	Contrôler	•										
Évaporateur AC / chauffage	Nettoyer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Graisseurs	Graisser		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

-  Révision de base
-  Révision complète
-  Révision ponctuelle

Nous recommandons que les procédures de maintenance et d'entretien soient effectuées par des distributeurs Egholm agréés.

3.4 Système hydraulique

Huile hydraulique

L'huile hydraulique doit être vérifiée à froid.
L'huile doit être visible dans la jauge en verre.
Si l'huile n'est pas visible, en remettre. (Photo 1)



Attention

Avant de retirer le bouchon de remplissage, nettoyez autour du tube de dégazage et de remplissage, pour empêcher la saleté de pénétrer dans le système hydrostatique et de causer des dégâts.



Bouchon de remplissage Huile hydraulique – jauge en verre

Remplissage d'huile hydraulique

1. Stationnez le City Ranger 2250 sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez le bouchon de remplissage et remplissez avec de l'huile Texaco Rando HDZ 68 ou similaire. L'huile hydraulique doit être conforme aux normes NAS et ISO.
4. Remplacer le bouchon de remplissage.
5. Vérifiez que le niveau d'huile est aux 3/4 de la jauge en verre quand l'huile est froide (maximum).

Filtre réservoir/filtre huile hydraulique

Le porte outil City Ranger 2250 est équipé d'un filtre combiné. Lors de la révision, remplacez le filtre et nettoyez le logement.

Maintenance et entretien

3.5 Entretien du moteur



Attention

Arrêtez toujours le moteur pour effectuer le contrôle du niveau d'huile et pour remplacer l'huile et le filtre à huile.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Stationnez le City Ranger 2250 sur une surface plane.
2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur, avant de démarrer. (Photo 1)
3. Retirez la jauge à huile, essuyez-la et remettez-la en place.
4. Tirez à nouveau la jauge pour lire le niveau d'huile.
5. Le niveau d'huile doit être entre le min. et le max. sur la jauge. (Photo 4)
6. Ajoutez de l'huile si le niveau d'huile est en dessous du minimum.
7. Le niveau d'huile doit toujours être correct.

Remplissage huile moteur

1. Retirez le bouchon de remplissage sur le moteur. (Photo 2)
2. Versez l'huile dans le moteur jusqu'à ce qu'elle atteigne le trait supérieur de la jauge.
3. Attendez env. 5 minutes après le remplissage.
4. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile. L'huile met en effet un peu de temps pour atteindre le carter du fond.

Remplacement de l'huile moteur

Remplacez l'huile après les 50 premières heures d'utilisation. Cette opération est plus facile à chaud.

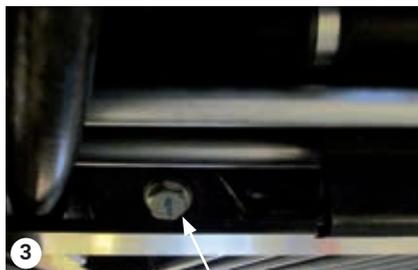
1. Retirez le bouchon de vidange du carter d'huile pour libérer l'huile usée. (Photo 3)
 2. N'oubliez pas de remettre le bouchon de vidange !
 3. Remplissez avec la nouvelle huile à moteur jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne supérieure de la jauge.
- Env. 4,6 litres si le filtre à huile a été remplacé, sinon env. 4,3 litres.
Le filtre à huile est remplacé.



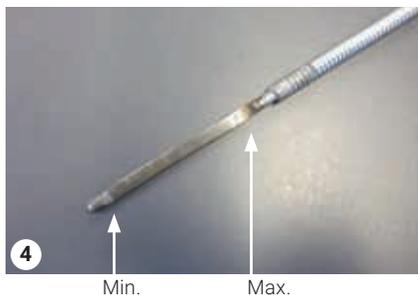
Contrôle du niveau d'huile



Bouchon pour huile moteur



Retirez la vis de fond



Min.

Max.

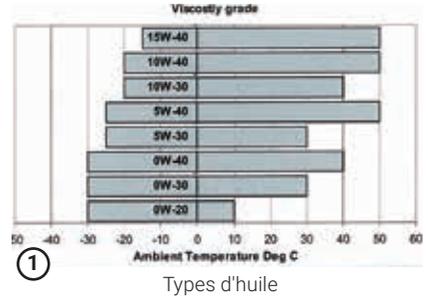
3.5 Entretien du moteur - suite

Recommandations concernant l'huile

Pour de meilleures performances du moteur, nous recommandons les huiles moteur Perkins approuvées. D'autres huiles de haute qualité peuvent être utilisées si elles ont la classification huile moteur API CF, CF-4, CG-4 ou CH-4. N'utilisez jamais d'additifs spéciaux.

NB

La viscosité de l'huile moteur doit être adaptée à la plage de température ambiante du climat dans lequel le véhicule doit fonctionner.
(Photo 1)



Maintenance et entretien

3.6 Carburant



Attention

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein de carburant. Évitez toute flamme ou source de chaleur, le carburant diesel est très inflammable.

Carburant

Utilisez uniquement du carburant diesel conforme aux spécifications suivantes :

(Photo 1)

Indice de cétane -	au moins 45.
Degré de viscosité -	2,0/4,5 centistokes à 40°C (104 °F).
Densité -	0,835/0,855 kg/litre.
Soufre -	volume 0,2% max.
Distillation -	85% à 350°C (662 °F).

Important lors du plein

Lors du remplissage, la zone doit être exempte de saleté. Les impuretés peuvent causer l'obstruction de la pompe d'injection. Le moteur doit toujours être alimenté en carburant. L'air risque sinon de pénétrer dans le circuit d'alimentation.

Réservoir de carburant

Le réservoir de carburant est intégré à la cabine, près du siège et de la console du joystick.



Avertissement

Ne vissez jamais d'armature ou d'autres objets sur le réservoir de carburant.



Bouchon diesel



Filtre à carburant

3.6 Carburant - suite

Purge du circuit d'alimentation/de la pompe à injection

1. Ouvrez la vis de purge du filtre à carburant.
(Photo 1)
2. Pour activer la pompe à carburant, mettez la machine sous tension.
3. Refermez la vis de purge.
4. Tournez la clé de contact jusqu'à ce que le moteur démarre.



Vis de purge du filtre à carburant



Attention

Ne purgez pas l'air si le moteur est très chaud. Des fuites de carburant sur un collecteur d'échappement incandescent peuvent provoquer un incendie.



Attention

Arrêtez le moteur avant de vérifier ou de remplacer les flexibles de carburant. Des flexibles défectueux peuvent provoquer un incendie.

Les flexibles de carburant doivent être contrôlés à chaque entretien de la machine

1. Vérifiez si les bagues de serrage sont bien serrées – appliquez un peu d'huile sur la vis et resserrez.
2. Si les flexibles et les bagues de serrage sont usés, remplacez-les immédiatement.
3. Après le remplacement des flexibles, purgez l'air du circuit d'alimentation.

Maintenance et entretien

3.7 Radiateur

Attention en retirant le bouchon du radiateur

Ne retirez jamais le bouchon du radiateur si le moteur est chaud. L'eau du radiateur pourrait gicler et provoquer de brûlures graves. Avant de retirer le bouchon, attendez 10 min après l'arrêt du moteur.

Vérifiez le liquide du radiateur quotidiennement

A) Enlevez le bouchon du radiateur.

B) Vérifiez que le niveau de liquide est env. aux $\frac{3}{4}$ du récipient d'expansion et rajoutez du liquide si nécessaire. (Photo 1)



Bouchon du radiateur sur le réservoir du radiateur



Attention

Arrêtez toujours le moteur, avant de remplir le radiateur.

Remplissage liquide du radiateur

A) Retirez le bouchon du réservoir et remplissez le radiateur et le récipient d'expansion jusqu'à ce que le niveau du liquide soit env. aux $\frac{3}{4}$ du récipient d'expansion.

Capacité maximale : 7,6 l.

B) Le liquide de refroidissement devrait être composé de 50% d'eau pure et de 50% de glycol polyéthylénique ou selon les prescriptions du fabricant.

C) Remettez soigneusement le bouchon du radiateur.

D) Démarrez le porte outil City Ranger 2250 et faites chauffer le moteur.

E) Arrêtez le moteur et rajoutez du liquide pour radiateur. (Photo 1)

Conseil pour le remplissage du liquide du radiateur

1. Après réparation
ou

2. Après une vidange du récipient d'expansion vérifiez la soupape de purge d'air sur la pompe à eau pour vous assurer qu'il n'y a pas d'air dans le système de refroidissement.

3.7 Radiateur - suite

Précautions pour éviter la surchauffe

Quand le témoin lumineux s'allume, arrêtez immédiatement tous les outils et faites tourner le moteur à mi-régime. Nettoyez la grille d'aspiration dans les protections arrière et recherchez la cause de la surchauffe. La température du moteur doit descendre au niveau normal dans les 30 secondes. Si vous êtes dans le doute sur la cause, contactez votre distributeur.

Nettoyage du radiateur à eau

Décrit au paragraphe 3.1.

3.8 Filtre à air

Nettoyage du filtre à air

- A) Si le porte outil City Ranger 2250 est utilisé dans des zones très poussiéreuses, ouvrez quotidiennement la soupape d'aspiration, pour éliminer les grosses particules de saleté et de poussière.
- B) Ouvrez le logement du filtre à air.
- C) Sortez l'élément du filtre.
- D) Nettoyez le logement du filtre à air avec un chiffon doux.
- E) Nettoyez le filtre à l'air comprimé, de l'intérieur et avec précaution.
- G) Remplacez l'élément de filtre et refermez le boîtier du filtre. (Photo 1)



Boîtier du filtre à air Soupape d'aspiration



Bouchon de lave-glace

3.9 Liquide de lave glace

En hiver, vérifiez que le liquide de lave-glace présente des propriétés antigel.

- A) Le réservoir de liquide pour essuie-glaces est placé dans la cabine, derrière le siège du conducteur.
- B) Tirez le siège du conducteur vers l'avant pour accéder au réservoir de liquide pour essuie-glaces.
- C) Pour ajouter du liquide pour essuie-glaces, dévissez le capuchon, ajoutez le liquide et revissez le bouchon de remplissage. (Photo 2)

Maintenance et entretien

3.10 Batterie



Attention

Respectez impérativement les consignes suivantes lors du démontage de la batterie.

A) Coupez le contact. (Photo 2)

B) Retirez d'abord les câbles des bornes de la batterie.

C) Veillez à ce que les deux pôles de la batterie n'entrent jamais en contact simultanément avec un outil métallique et à ce que le pôle positif (+) n'entre jamais en contact avec la machine. Le court-circuit qui en résulterait provoquerait des étincelles.

D) Évitez les étincelles, la présence de flamme et de cigarette allumée. Ne pas fumer.

E) Lors de la remise en place de la batterie, raccordez toujours le câble positif (+) en premier, puis le câble négatif (-).

Mettez le capuchon de protection des bornes.



Attention

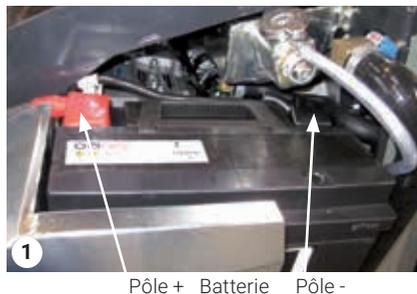
Les gaz explosifs et l'acide sulfurique peuvent provoquer de graves brûlures ou entraîner une cécité.

Charge

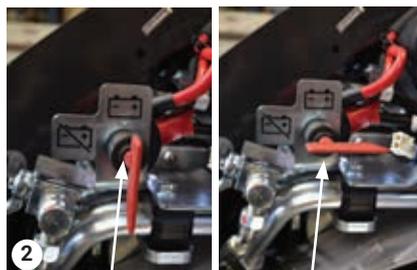
Branchez la borne + du chargeur au pôle + de la batterie et la borne - du chargeur au pôle - de la batterie.

Niveau du liquide

Vérifiez le niveau tous les ans. N'ajoutez que l'eau distillée. (Photo 1)



Pôle + Batterie Pôle -



Branché

Débranché

3.11 Courroie trapézoïdale générateur

Réglage et serrage

Une courroie de ventilateur lâche peut entraîner une charge insuffisante de la batterie.

A) Vérifiez en appuyant avec le doigt sur la courroie trapézoïdale que celle-ci se déplace d'env. 7 à 9 mm (pour une pression de 10 kg).

B) Vérifiez également si la courroie trapézoïdale ne présente aucune fissure ni rupture.

Serrage

Desserrez les deux boulons qui fixent le générateur, puis réglez-les/serrez-les jusqu'à ce que la courroie trapézoïdale soit suffisamment tendue. N'oubliez pas de resserrer les boulons et les écrous après le réglage.

3.12 Dépose des roues

Avant de retirer une roue, le moteur doit être arrêté et le frein de parcage activé.

Desserrez les écrous de la roue avant de soulever la roue du sol.

Point de levage :

- pour la roue arrière. (Photo 1)
- pour la roue avant. (Photo 2)

Lorsque vous montez les roues, serrez les écrous de roue à 100 Nm après que la machine est redescendue sur le sol.



Point de levage, roue arrière



Point de levage, roue avant



Attention

Après 20 heures d'utilisation, serrez les boulons de roue à 100 Nm. Les boulons de roue ne demandent aucun graissage.



Attention

Utilisez uniquement la dimension de niveau et la pression de gonflage spécifiées au paragraphe 1.4 page 10.



Attention

Le changement de pneus sur les jantes ne peut se faire que dans un atelier agréé.

Maintenance et entretien

3.13 Filtre cabine

L'air frais pour la cabine passe à travers un filtre à air.

Le filtre à air est placé derrière la grille à l'arrière de la cabine. (Photo 1)

Pour remplacer le filtre.

A) Retirez la grille. (Photo 1)

B) Retirez la plaque de mousse.

C) Dévissez les écrous et retirez la plaque d'acier. (Photo 2)

D) Retirez l'élément du filtre. (Photo 3)

La mise en place du nouveau filtre est effectuée dans l'ordre inverse :

· élément du filtre.

· plaque d'acier.

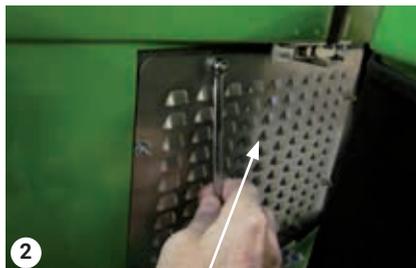
· plaque de mousse.

· grille.

Voir photo 4.



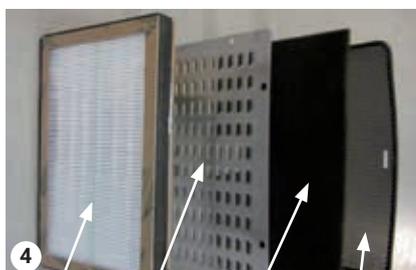
1 Filtre de la cabine derrière la grille



2 Plaque d'acier



3 Élément du filtre



4 Filtre Plaque d'acier Plaque de mousse Grille

3.14 En cas de panne

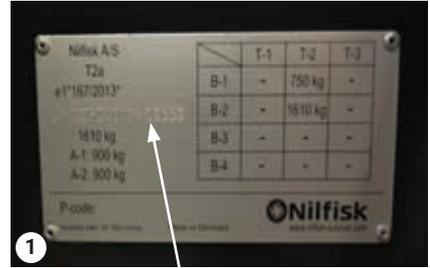


Attention

Le City Ranger 2250 est un véhicule à transmission hydrostatique, il ne doit pas être remorqué de plus de quelques mètres, juste pour le sortir de la circulation.

Lors d'une intervention sur le véhicule, arrêter le moteur, retirez la clé de contact et mettre le frein de parking. Il est aussi conseillé de caler les roues.

Appelez le service après-vente, et indiquez le numéro de série du City Ranger 2250. Il est indiqué sur la plaque signalétique du véhicule. (Photo 1)



1
Numéro de série

3.15 Rangement

Si le véhicule doit être rangé pendant une longue période, veillez à :

- Nettoyer la machine.
- Vidanger le réservoir de carburant.
- Tourner le commutateur principal en position d'arrêt.
- Ranger le véhicule dans un environnement sec.
- Vérifier que l'entretien courant a bien été effectué avant de ranger le véhicule.

Après le rangement

- Faites le plein de carburant avec du diesel frais.
- Allumez le commutateur principal.
- Inspectez la machine à la recherche de dégâts ou d'autres problèmes.
- Contrôlez les freins et testez-les.
- Pression d'air des pneus.



Directives

**Honest
Machines**

4.1 Garantie

Le porte outil City Ranger 2250 est garanti contre les vices de construction et les pièces défectueuses durant 12 mois à compter de la date d'achat. En cas d'anomalies ou de défauts sur la machine durant la période de garantie, Egholm effectuera la réparation conformément aux conditions de garantie citées cidessous, gratuitement pour la main d'oeuvre et les pièces.

Conditions de garantie

1. La garantie Egholm est seulement valide sur présentation de la facture originale où doivent figurer la désignation du modèle, le numéro de série et la date d'achat.
2. Les contrôles réguliers, les réglages, la maintenance et les modifications techniques ne sont pas compris dans la garantie.
3. Toutes les demandes concernant la garantie doivent être adressées au revendeur chez qui vous avez acheté la machine.
4. Cette garantie ne couvre pas les défauts ne provenant pas de vices de construction ou de défauts des pièces.
5. Cette garantie vaut pour des personnes ayant acquis légalement la machine durant la période de garantie.
6. Pour que Egholm puisse prendre en considération les réclamations éventuelles dans la période de garantie, les maintenances doivent être exécutées et documentées conformément aux instructions applicables.
7. Egholm se réserve le droit d'apporter aux machines des améliorations et des modifications concernant la conception, sans s'engager à modifier tous les modèles déjà livrés des dites machines.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie

- Usure, erreurs de manipulation, accidents, maniement imprudent de la machine, modifications apportées à la machine, utilisation de pièces et d'outils autres que les pièces d'origine Egholm.
- Machines comportant un numéro de série illisible.
- Des dommages occasionnés par la foudre, l'eau, l'incendie, la guerre, des troubles sociaux, un entretien erroné ou un manque d'entretien et d'autres causes hors du contrôle de Egholm.

Directives

4.2 Modalités de réclamations

Toute demande relative à la machine doit être adressée au distributeur chez qui vous avez acheté la machine. Ceci concerne aussi bien des questions d'utilisation courante, de maintenance, de pièces détachées ainsi que des réclamations éventuelles.

Nous espérons que la machine vous donnera entière satisfaction.

Sincères salutations
Egholm A/S

4.3 Démontage

Lorsque dans de nombreuses années le porte outil City Ranger 2250 ne fonctionnera plus, il conviendra de l'éliminer de manière convenable et conformément à la législation nationale en vigueur.

1. L'huile hydraulique, l'huile moteur, le carburant diesel, le produit de refroidissement A/C doivent être déposés auprès des instances spécialisées pour les déchets d'huile et de produits chimiques de votre Commune.
2. Les pièces en caoutchouc et en plastique doivent être démontées et mises au rebut selon les prescriptions environnementales en vigueur.
3. Après le démontage et selon les indications ci-dessus, la machine peut être déposée chez un marchand de ferraille agréé par la Commune.

Pièces d'usure

**Honest
Machines**

Pièces d'usure

5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2250



E50000048 Pneu et roue 2250



E90501650 Kit de filtre



E01006500 Filtre à air 2200/2250



E01020020 Filtre à huile 2250



E01002000 Filtre hydraulique



E01020010 Filtre à carburant 2250



E01008330 Filtre cabine 2250



E50003762 AC-Belt 2250



E01110280 Filtre déshydratant



E50002523 Courroie générateur 2250

5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2250



E05001140 Ampoule, phare - 287



E05001180 Ampoule, projecteur de travail avant



E05001040 Ampoule, feu de parage



E05001010 Ampoule, clignotants avant



E04501320 Coupleurs avant Bâti A+B, 1/4"



E04501330 Coupleurs avant Bâti A+B, 3/8"



E04501200 Accouplements hydrauliques arrière, mâle



E04501230 Accouplements hydrauliques arrière, femelle

Notes

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk